

OPRAVY

Oprava směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS

(Úřední věstník Evropské unie L 133 ze dne 22. května 2008)

Strana 82, článek 26:

místo: „Pokud členský stát využije jakoukoliv z možností regulace podle čl. 2 odst. 5 a 6, čl. 4 odst. 1 a odst. 2 písm. c), čl. 6 odst. 2, čl. 10 odst. 1 a odst. 2 písm. g), čl. 14 odst. 2 a čl. 16 odst. 4, uvědomí...“,

má být: „Pokud členský stát využije jakoukoliv z možností regulace podle čl. 2 odst. 5 a 6, čl. 4 odst. 1 a odst. 2 písm. c), čl. 6 odst. 2, čl. 10 odst. 1, čl. 10 odst. 5 písm. f), čl. 14 odst. 2 a čl. 16 odst. 4, uvědomí...“.

Strana 82, čl. 27 odst. 2, druhá věta:

místo: „Komise rovněž sleduje účinky možností právní úpravy zvolených podle čl. 2 odst. 5 a 6, čl. 4 odst. 1 a odst. 2 písm. c), čl. 6 odst. 2, čl. 10 odst. 1 a odst. 2 písm. g), čl. 14 odst. 2 a čl. 16 odst. 4 na vnitřní trh a na spotřebitele.“,

má být: „Komise rovněž sleduje účinky možností právní úpravy zvolených podle čl. 2 odst. 5 a 6, čl. 4 odst. 1 a odst. 2 písm. c), čl. 6 odst. 2, čl. 10 odst. 1, čl. 10 odst. 5 písm. f), čl. 14 odst. 2 a čl. 16 odst. 4 na vnitřní trh a na spotřebitele.“

Strana 87, příloha II, bod 3:

místo: „3. **Náklady úvěru**

Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu vztahují	[% — pevná, nebo — proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu) — období]
Roční procentní sazba nákladů (RPSN) <i>Jedná se o celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru. Účelem RPSN je pomoci Vám porovnat různé nabídky.</i>	[% Zde se uvede reprezentativní příklad uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet sazby]
Je pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek nezbytné uzavřít — pojištění úvěru nebo — smlouvu o jiné doplňkové službě <i>Nejsou-li náklady na tyto služby věřiteli známy, nejsou zahrnuty v RPSN.</i>	Ano/ne [pokud ano, uveďte druh pojištění] Ano/ne [pokud ano, uveďte druh doplňkové služby]
Související náklady	
Připadá-li v úvahu: Vyžaduje se vedení jednoho nebo více účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání	
Připadá-li v úvahu: Výše nákladů na používání zvláštního platebního prostředku (např. kreditní karty)	

Případá-li v úvahu: Veškeré další náklady vyplývající z úvěrové smlouvy	
Případá-li v úvahu: Podmínky, za nichž lze výše uvedené náklady související s úvěrovou smlouvou změnit	
Případá-li v úvahu: Povinnost zaplatit notářské poplatky	
Náklady v případě opožděných plateb <i>Opomenutí platby by pro Vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej) a způsobit potíže při získávání úvěru.</i>	Za opomenuté platby Vám bude účtováno [... (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].“

má být: „3. **Náklady úvěru**

Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu vztahují	[% — pevná, nebo — proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu) — období]
Roční procentní sazba nákladů (RPSN) <i>Jedná se o celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru. Účelem RPSN je pomoci Vám porovnat různé nabídky.</i>	[% Zde se uvede reprezentativní příklad uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet sazby]
Je pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek nezbytné uzavřít — pojištění úvěru nebo — smlouvu o jiné doplňkové službě <i>Nejsou-li náklady na tyto služby věřiteli známy, nejsou zahrnuty v RPSN.</i>	Ano/ne [pokud ano, uveďte druh pojištění] Ano/ne [pokud ano, uveďte druh doplňkové služby]
Související náklady	
Případá-li v úvahu: Vyžaduje se vedení jednoho nebo více účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání	
Případá-li v úvahu: Výše nákladů na používání zvláštního platebního prostředku (např. kreditní karty)	
Případá-li v úvahu: Veškeré další náklady vyplývající z úvěrové smlouvy	

Připadá-li v úvahu: Podmínky, za nichž lze výše uvedené náklady související s úvěrovou smlouvou změnit	
Připadá-li v úvahu: Povinnost zaplatit notářské poplatky	
Náklady v případě opožděných plateb <i>Opomenutí platby by pro Vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej) a způsobit potíže při získávání úvěru.</i>	Za opožděné platby Vám bude účtováno [...] (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení).“

Strana 91, příloha III, bod 3, pravý sloupec, poslední řádek:

místo: „Za opomenuté platby Vám bude účtováno [...] (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení).“,

má být: „Za opožděné platby Vám bude účtováno [...] (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení).“